

de **Deutsch**

Modelle

AERObag® – BM06-...V

(PVC-Beatmungsmaske mit Ventil in den Größen 0, 1, 2, 3, 4 und 5)

Zur Verwendung mit Reanimations-, Anästhesie- und Beatmungsgeräten
Material: PVC, Haken aus HDPE
Lagertemperatur: 15°C ~ 25°C
relative Luftfeuchte: <85%

Achtung:

- Darf nur von qualifiziertem und entsprechend unterwiesenem Personal angewendet werden.
- Für eine optimale Produktleistung innerhalb von 3 Jahren ab dem Herstellungsdatum verwenden.
- Nicht in der Nähe von entflammbaren Narkosemitteln verwenden.
- Nicht sterilisieren.
- Diese Beatmungsmaske passt für einen Standardanschluss mit 15 mm ID.
- Das Produkt ist für den Einmalgebrauch vorgesehen und darf nicht wiederverwendet werden. Eine Wiederverwendung kann zu Kreuzinfektion führen und die Zuverlässigkeit und Funktionsfähigkeit des Produkts beeinträchtigen.

Gebrauchsanweisung:

1. Luftpolster auf adäquaten Inflationsdruck kontrollieren
2. Maske an ein Beatmungs- oder Reanimationsgerät anschließen
3. Auf einen festen Sitz des Anschlusses achten.
4. Sollte die Maske nicht ordnungsgemäß funktionieren, sofort ersetzen.

it **Italiano**

Modelli

AERObag® – BM06-...V

(Maschera per rianimazione in PVC con valvola nelle misure 0, 1, 2, 3, 4 e 5)

Per apparecchiature di rianimazione, anestesia e ventilazione
Materiale: PVC, gancio in HDPE
Temperatura di conservazione: 15 °C ~ 25 °C
Umidità relativa di conservazione: <85%

Attenzione:

- L’uso è riservato a personale qualificato e adeguatamente addestrato.
- Per garantire le migliori prestazioni, utilizzare entro 3 anni dalla data di fabbricazione.
- Non utilizzare in presenza di anestetici infiammabili.
- Non sterilizzare.
- Questa maschera è compatibile con raccordi standard da 15 mm di diametro interno.
- Il dispositivo è monouso e non deve essere riutilizzato. Il riutilizzo può causare infezioni crociate e ridurre l’affidabilità e la funzionalità del prodotto.

Istruzioni per l’uso:

1. Controllare il cuscino per verificare la corretta pressione di gonfiaggio.
2. Collegare la maschera a un circuito di respirazione o a un dispositivo di rianimazione.
3. Assicurarsi che i collegamenti siano saldi.
4. In presenza di difetti accertati o presunti, sostituire immediatamente la maschera.

en **English**

The Models

AERObag® – BM06-...V

(PVC resuscitation mask with valve in the sizes 0, 1, 2, 3, 4 and 5)

Designed for using on resuscitation, anesthesia and ventilation equipment
Material : PVC, HDPE for hook
Storage temp: 15°C ~ 25°C
Storage relative humidity: <85%

Caution:

- Intended for use by qualified personnel trained
- For the best performance, use within 3 years from the date of manufacture
- Do not use in the presence of flammable anesthetics
- Do not sterilize
- This mask is designed to mate with standard 15 mm ID fitting
- The device is single use and must not be re-used. Reuse may cause cross infection and reduce product reliability and functionality

Instruction for use:

1. Inspect cushion for proper inflation pressure
2. Connect mask to a breathing circuit or resuscitation device
3. Be sure connections are secured
4. If there is concern of mask failure, replace mask immediately

es **Español**

Los modelos

AERObag® – BM06-...V

(Mascarilla de reanimación de PVC con válvula en los tamaños 0, 1, 2, 3, 4 y 5)

Diseñada para usarse en equipos de reanimación, anestesia y ventilación
Material: PVC, HDPE para el gancho
Temperatura de almacenamiento: 15 °C ~ 25 °C
Humedad relativa en almacenamiento: < 85 %

Precaución:

- Para uso por parte de personal con la cualificación y formación adecuadas.
- Para un rendimiento óptimo, utilizar en el plazo de 3 años a partir de la fecha de fabricación.
- No utilizar en presencia de anestésicos inflamables.
- No reesterilizar.
- Esta mascarilla está diseñada para empalmes de 15 mm D.I.
- El producto es de un solo uso y no se debe reutilizar. La reutilización puede provocar infecciones cruzadas y reducir la funcionalidad y fiabilidad del producto

Instrucciones de uso:

1. Verificar la presión de inflado del cojín.
2. Conectar la mascarilla a un circuito de respiración o dispositivo de reanimación.
3. Comprobar que las conexiones estén bien fijadas.
4. Si se sospecha de cualquier fallo de la mascarilla, sustituirla de inmediato.

fr **Français**

Les modèles

AERObag® – BM06-...V

(Masque de réanimation en PVC avec valve de tailles 0, 1, 2, 3, 4 et 5)

Conçu pour une utilisation avec des équipements de réanimation, d’anesthésie et de ventilation
Matière : PVC, PEHD pour le crochet
Température de stockage : 15 °C ~ 25 °C
humidité relative de stockage : <85 %

Attention :

- Utilisation réservée à des professionnels dûment formés
- Pour garantir des résultats optimaux, à utiliser dans les 3 ans suivant la date de fabrication
- Ne pas utiliser en présence d’anesthésiques inflammables.
- Ne pas stériliser
- Ce masque est conçu pour un couplage avec un raccord ID standard de 15 mm
- Le dispositif est à usage unique et ne doit pas être réutilisé. La réutilisation du dispositif peut entraîner une infection croisée et réduire la fiabilité et la fonctionnalité du produit

Mode d'emploi :

1. Contrôler la pression de gonflage du coussin
2. Relier le masque à un circuit respiratoire ou dispositif de réanimation
3. S’assurer que les connexions sont sécurisées.
4. En cas de défaillance du masque, remplacer le masque immédiatement.

pt **Português**

Modelos

AERObag® – BM06-...V

(Máscara de reanimação em PVC com válvula nos tamanhos 0, 1, 2, 3, 4 e 5)

Concebida para utilização em equipamento de reanimação, anestesia e ventilação
Material: PVC, com o gancho em HDPE
Temperatura de armazenamento: 15 °C ~ 25 °C
Humidade relativa de armazenamento: <85%

Cuidado:

- Destinada a ser utilizada por pessoal qualificado com formação
- Para um melhor desempenho, utilize no prazo de 3 anos a contar da data de fabrico
- Não utilize juntamente com anestésicos inflamáveis.
- Não reesterilize
- Esta máscara está concebida em conformidade com o padrão de ajuste de diâmetro interior (ID) de 15 mm
- O dispositivo é de utilização única e não deve ser reutilizado. A reutilização pode causar infeções cruzadas e reduzir a fiabilidade e a funcionalidade do produto

Instruções de utilização:

1. Inspeção a almofada para confirmar se a pressão de insuflação é adequada
2. Una a máscara a um circuito de respiração ou um dispositivo de reanimação
3. Certifique-se de que as ligações estão bem fixas.
4. Se existir risco de falha da máscara, substitua-a imediatamente.

nl **Nederlands**

De modellen

AERObag® – BM06-...V

(PVC beademingsmasker met ventiel in maten 0, 1, 2, 3, 4 en 5)

Ontworpen voor gebruik met reanimatie-, verdovings- en beademingsapparatuur
Materiaal: PVC, HDPE voor haak
Opslagtemperatuur: 15°C ~ 25°C
Relatieve vochtigheid bij opslag: <85%

Opgelet:

- Bestemd voor gebruik door gekwalificeerd en opgeleid personeel.
- Voor de beste prestaties gebruiken binnen 3 jaar na productiedatum.
- Niet gebruiken in aanwezigheid van brandbare anesthetica.
- Niet steriliseren.
- Dit masker is ontworpen voor gebruik met standaard ID-koppeling van 15 mm.
- Het hulpmiddel is bestemd voor eenmalig gebruik en mag niet opnieuw worden gebruikt. Hergebruik kan leiden tot kruisbesmetting en de betrouwbaarheid en functionaliteit van het product beperken.

Gebruiksaanwijzing:

1. Kussen controleren op juiste luchtdruk
2. Masker aansluiten op een beademingscircuit of reanimatie-apparaat
3. Controleren op juiste verbinding.
4. Masker onmiddellijk vervangen bij vermoeden van defect.

pl **Polski**

Modele

AERObag® – BM06-...V

(Maska do resuscytacji z zaworem wykonana z PVC, w rozmiarach 0, 1, 2, 3, 4 i 5)

Zaprojektowano do stosowania w resuscytacji, znieczuleniu i ze sprzętem wentylacyjnym.
Materiał: PVC, HDPE (wieszak)
Temperatura przechowywania: 15°C ~ 25°C
Wilgotność względna przechowywania: <85%

Przestroga:

- Wyrób jest przeznaczony do użycia wyłącznie przez właściwie przeszkolonych pracowników.
- Aby uzyskać najlepsze wyniki, nie przechowywać dłużej niż 3 lata od daty produkcji.
- Nie stosować w obecności łatwopalnych środków znieczulających.
- Nie sterylizować.
- Maska została zaprojektowana tak, aby pasowała do standardowego mocowania ID 15 mm.
- Wyrób jednorazowego użytku, nie wolno używać ponownie. Ponowne użycie może być przyczyną zakażenia krzyżowego oraz mieć negatywny wpływ na niezawodność i funkcjonalność produktu.

Instrukcja użytkowania:

1. Sprawdzić mankiet pod kątem prawidłowego ciśnienia napęnlania.
2. Podłączyć maskę do obwodu oddechowego lub urządzenia do resuscytacji.
3. Upewnić się, że wszystkie połączenia są szczelne.
4. Jeśli istnieje podejrzenie uszkodzenia maski, natychmiast ją wymienić.